

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 1,312

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España » 1'75  
Extranjero » 2'50

Mahón lunes 6 de Marzo de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25 - Teléfono, 123



PARA PONER A LAS GALLINAS SIN INTERRUCCION... Representante en Menorca. Adrián y Marqués, Ciudadela.

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa: NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO. En rústica, 46 pesetas. APÉNDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO. En rústica, 30 pesetas. GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES. Precio: 0'50 pesetas. LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES. Precio, 2 pesetas. ACCIDENTES DEL TRABAJO. Precio, 2 pesetas. CODIGO JUDICIAL. Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7'50 pesetas. INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES. Precio, 10 pesetas. MANUAL DE APREMIO ADMINISTRATIVO Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS. Precio, 5 pesetas. COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES. Precio, 5 pesetas. ARANCELES DE ADUANAS. Precio, 2 pesetas. FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS. Precio, 1 peseta. CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA. Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25. Ptas. ALBUQUERQUE. Escándalos de la Corte de Portugal. 3'00 BENAVENTE. Obras escogidas. 3'50 BONAFOUX. Casi críticas. 4'00 UNAMUNO. Mi religión y otros ensayos breves. 3'50 GAMBARA. La policía, sus funciones y sus funcionarios. 4'00 Policía científica. 4'00 El hombre y la teoría de la evolución. 1'00 MARTINEZ SIERRA. Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart. 2'00 DUBOIS. La educación de sí mismo. 3'50 PIO BARROJA. Cesar ó nada. 3'50 DICENTA. Por Breñaña. 3'50 Gimnástica y Lawn-tennis. 3'50 INSUA. Las neuróticas. 3'00 PARDO BAZAN. Los pazos de Ulloa. 3'50 FELIPE TRIGO. Las Evas del Paraíso. 3'50 HOYOS. Los Anarquistas. 4'00 LAPAREDE. Psicología del niño y Pedagogía experimental. 2'00 BLASCO IBANEZ. Sangre y Arena. 3'00 La Barraca. 3'00 Fior de Mayo. 3'00 La horda. 3'00 Entre naranjos. 3'00 Cañas y barro. 3'00 La Catedral. 3'50 AZORIN. España. 2'50 LAURENT. Su hijo. 3'00 PALACIO VALDES. Riverita. 3'50 GAROL. Sor Juana. 3'50 ZAMACOIS. Teatro Galante. 3'50 MENDEZ. Simplezas. 3'50 RODRIGUEZMENDOZA. Cuesta Arriba. 3'50 LUGO. A punto largo. 3'50 SAINT VICTOR. Las dos carátulas. 4'00 MARROQUIN. Pax. 3'50 OSTWALD. La Energía. 3'50 PEREZ Y GONZALEZ. Un cuadro de historia. 2'00 IRELAND. La Iglesia y el Siglo. 3'50 MARQUIA. Canciones del momento. 3'50

## TEXTO Y JURISPRUDENCIA

DEL CÓDIGO CIVIL anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por Don Juan Bautista Catalá. Precio: 10 pesetas. Véndese en la Tipografía Mahonesa, Castillo 25.

## CRÓNICA

### EL TITULO

—¿Qué hacer con los desocupados?— preguntan las ciudades. —¿Cómo labrar las tierras incultas?—interrogan los campos. Ved todo el problema de la miseria. Cien mil hombres quieren trabajar; quinientas mil tierras demandan cultivo. ¿Quién impide que estas necesidades se satisfagan? Una organización, una sociedad, un Estado. Pues bien, esta organización es defectuosa. Sus prohombres no tienen derecho á hablar de caridad.

Un genio providente encontraría calles de las grandes ciudades pobladas de menesterosos y los muelles de los puertos abarrotados de emigrantes, é impulsado por una compasión verdadera, les llevaría á las campiñas y, ante las grandes extensiones de tierra labrantía, hecha estéril por el abandono, les diría:—Trabajad y comed. En los rostros de los desvalidos aparecería una mueca de desesperación y de abatimiento. —Las tierras tienen dueño—dirían,—y nosotros no podemos, sin su consentimiento cultivarlas. Entonces el genio de la Piedad dejaría á los vagabundos forzosos y buscaría á los propietarios, creyendo encontrar hombres fuertes, musculosos, recios, bien alimentados, poseedores del ocio y la tranquilidad.

¡Cuán no sería su desilusión! Acaso, en algunas regiones, toparía con la riqueza y pensaría, con justicia, en la expropiación de los latifundios inicuaamente detentados. Pero en la mayor parte de las comarcas, vería el propietario aniquilado, hambriento, falto de fuerzas y de medios para demandar á la tierra sus frutos generosos. En un lado serían los impuestos, en otro los censos, foros y enfiteusis, aquí la usura, acullá los litigios, en todas partes lo exacción injusta lo que impedían el cultivo. Entonces el genio del bien acaso se desentendería de títulos y adjudicaría á cada trabajador su parcela, eximiéndole para siempre de todo pago ó tributación onerosa. Y aquel mismo día el benéfico genio ingresaría en la cárcel como anarquista. Había olvidado que el título lo es todo y que la justicia no es nada.

¡El título! Es preciso para todo, hasta para nacer. Una inscripción en libros del Registro determinará si el venido al mundo es legítimo ó adulterino, natural ó sacrilego, adoptivo ó mancer. Ese título habrá de seguirle de por vida Y cuando su actividad busque orientaciones y su inteligencia tarea, será licenciado ó doctor ignorante ó sabio, no cuando así lo sea de verdad, sino cuando así lo consigne un diploma. Sin título, no podrá poseer ni acreditar capacidad ni hacer cosa alguna de provecho. Ya puede ser colosal estratega, que de nada le servirá si no ejerce mando, y para ejercerlo, tendrá que pasar por las líneas interminables del escalafón. No podrá curar sin ser médico, ni defender un juicio sin ser abogado, ni administrar sin tener empleo, ni trabajar la tierra para sí sin ser propietario. La capacidad nada vale; es preciso que el título venga á sentar la ficción. Una vez conseguido, ya puede matar, arruinar, dilapidar á su antojo. A ello tiene derecho, por cuanto lo acreditó, en papel sellado, en debida forma.

Y he aquí que la realidad implacable viene á echar por tierra todo este sistema de ficciones. El hijo legítimo sale á lo mejor un canalla, y el

espúreo un modelo de ciudadano. Médicos sin enfermos y abogados sin pleitos perecen agobiados por su propia ignorancia, mientras otros, que no lo son, se enriquecen con específicos ó con la gestión indirecta de asuntos. Generales salen derrotados, y soldados rasos conquistan laureles. Porque el título es una ficción. No es médico Pasteur ni Eiffel ingeniero, como puede muy bien Rockefeller no ser propietario rural.

Y esta ficción absurda, intolerable, del título es la que aniquila los campos. Unas veces, su poseedor no trabaja las tierras y permanece de ellas ausente, limitándose á cobrar el canon ó renta. Otras, el propietario no posee, porque se lo impide de hecho el señor del foro, del censo ó la hipoteca. Aun el propietario rural más feliz se ve obligado á arrastrar una vida penosa y miserable. Eso sí: cada tierra supone un libro de Registro; cada palmo de sembradura, cientos y cientos de inscripciones. El planeta pudiera cubrirse de papel sellado ó de oficio. Estas tierras que contempláis atribuidos, fueron de éste y de aquél y de esotro; fueron hipotecadas y liberadas; se transmitieron por muerte y donación, pagaron derechos de trasmisión y reales. Tienen dueño, censalista, forero, acreedor, heredero y recaudador de tributos. La titulación se encuentra corriente. Lo que ocurre es que nadie las labra.

Penosa tarea la de convencer á una sociedad constituida sobre tales bases, á un mundo compuesto de escribas, chupapleitos, zurupetos y correveidiles, de que sólo hay un título de posesión eficaz: el Trabajo. El terrón debe ser de la azada, del arado y del pico; no de la certificación de libre de cargas. La profesión debe ser de quien sabe, no de quien ostenta un diploma, la riqueza, de quien con su labor la conquista. Todavía faltan muchos años, tal vez muchos siglos, para restablecer este sencillo y primitivo criterio. Entretanto, seguiremos condenados á profesores sin profesión, sabios sin sabiduría, propietarios sin propiedad, campos de cultivos sin cultivo, trabajadores sin trabajo é Instituciones de buen sentido que no tienen sentido común.

ANTONIO ZOZAYA.

## NOTAS MUNICIPALES

### Sesión del día 1.º

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Vidal con asistencia de los señores Pons Sitges, Carreras, Pons Borrás, Bosch, Mus, Pons Castell, Beltrán, Orfila, Olives, Robert, Tudurí, Gomila y Gimenez

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior. Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el mes de Enero último. Aprobar la distribución de fondos para Febrero y Marzo. Conceder licencia á don Pedro Villalonga Carreras para efectuar obras en el frontis de la casa n.º 1 de la Plaza de la Explanada. Conceder licencia á doña Mercedes Fuxá Suret para convertir en puerta la ventana de la casa n.º 34 de la calle de Deyá. Conceder licencia á don Bernardino Cardona para construir un pozo á 43 metros de la arista exterior de la carretera de San Luis en una parcela de su propiedad. Terminar el adoquinado de la calle del Rosario con adoquines de piedra azul presentado por don José Bernat Ma-

tas, caso de carecer de piedra de San Antonio.

Satisfacer á don Francisco Piris Pelegrí las sumas que acredita á medida que lo permitan los ingresos municipales.

Pagar las cuentas presentadas en la sesión anterior, por 362 50 pesetas.

Pagar las cuentas presentadas en la sesión de hoy, por 508 55 pesetas.

Pagar las cuentas presentadas por gastos de personal ocurridos con motivo de la formación del Censo general de población, por 1.145'00 pesetas.

Pagar las de material por dicho Censo, 316'90 pesetas.

Quedar enterado de que en el Censo general de población formado el 31 de Diciembre último resulta este municipio tener 17.508 habitantes de hecho y 19.722 de derecho

Aprobar el estado de las operaciones formalizadas durante el mes de Enero de este año por cuenta de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Dar la resolución que se dirá á las reclamaciones presentadas referente al arbitrio municipal de 1.º sobre caballerías y carruajes.

Atender las de don Antonio Gomez y don José Riera Alemany.

Exigir á don Antonio Sintés el pago del arbitrio del coche que compró á don Lorenzo Gomila Carreras.

Modificar las clasificaciones de don Juan Carreras Pons, don Juan Mir Saura, don Juan Pons Huguet, don Juan de Vidal Olivar y doña Magdalena Cheli.

Aprobar sin reclamación el padrón de vecinos formado en 31 de Diciembre último.

Autorizar al doctor del Dispensario Oftalmológico para adquirir de acuerdo con la Alcaldía el material que sea necesario para sus atenciones.

Adjudicar á don José Llopis Aragonés el arriendo del Teatro Principal por la suma de 6.751'26 pesetas al año y plazo que media desde el 1.º de Julio próximo al 30 de Junio de 1916.

Encargar al Arquitecto la ultimación de los proyectos de construcción de un mercado de carnes y pescados en el exclaustro del Carmen y de un nuevo Matadero.

Declarar vacante el cargo de Pasante de la segunda Escuela de niños que desempeñaba don José Puerta, y nombrar interinamente á don Antonio Mercadal Snaus. Para cubrirla en propiedad se acordó abrir un concurso por quince días.

Solicitar del Gobierno el establecimiento en este puerto de la Escuela Naval, ofreciéndose el Municipio á pagar los gastos de construcción del edificio que ha de ocupar la expresada Escuela.

Interesar en el antes mencionado asunto á los señores Diputado á Cortes y Senadores por Baleares y demostrar el agradecimiento de la ciudad á don Augusto Miranda por el brillante informe de que es autor haciendo resaltar las inmejorables circunstancias que se reúnen en nuestro puerto para establecer una Escuela Naval.

Regar las calles desempedradas caso de persistir la sequía.

### A INFORME

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Formación de las condiciones de contratación de un empréstito de 150.000 pesetas para la construcción de un mercado de carnes y pescados y un Matadero y adoquinado de las Plazas de la Arravaleta y de la Constitución y calles Nueva, de la Arravaleta, adyacentes y otras.

Relación de cuentas. Cuenta de producto de Mataderos de Enero por 714'44 pesetas.

A estudio de la Comisión de Policía Urbana:

Instancia de don Antonio Sbert Barroti pidiendo permiso para colocar arquitrabes y un zócalo de piedra hidráulica en el frontis de la casa n.º 61 de la calle del Castillo.

Instancia de don Miguel Mercadal Escudero pidiendo permiso para revestir de mármol la parte inferior del fron-

tis de las casas números 3, 5 y 7 de la calle Nueva.

A estudio de las Comisiones de Hacienda y Policía Urbana, ofrecimiento de don Miguel Florit Mascaró de prestar al Ayuntamiento 30.000 duros para aplicar á la construcción de un Mercado en el ex claustro del Carmen y un nuevo Matadero.

Y se levantó la sesión.

## Contra la ley de Jurisdicciones

(De El Radical.)

Cuando los periodistas republicanos combatíamos sañudamente la malhadada ley de Jurisdicciones, se nos contestaba invariablemente: «Esa ley es la salvaguardia del Ejército, y combatirla es hacer obra antimilitarista.»

Nosotros estábamos seguros de que un ejército liberal como el español no podía amar ese enojo reaccionario. Ahora ya no somos solamente los radicales quienes opinamos así: lo es también un colega nada sospechoso de antimilitarismo, Ejército y Armada, quien publica á toda plana un interesantísimo artículo con las siguientes sabrosas titulaciones: «¡Abajo la ley de Jurisdicciones!—Es una ley propia de esbirros reaccionarios.—Todos los malvados políticos del mundo reunidos no darían á luz un semejante engendro.—Esa ley la odia el Ejército.—De ella nace el antimilitarismo.—Esa ley afrentosa, vergüenza del verdadero liberalismo, atentado contra la dignidad humana, están obligados á derogarla el señor Canalejas y el señor ministro de la Guerra.»

De dicho artículo transcribimos á continuación los párrafos principales:

«La ley de Jurisdicciones la odia el Ejército, la odia la Marina militar. Veamos por qué.»

El Ejército, como la Marina española, son reunión de hombres pudorosos y honrados. Los Ejércitos, cuando no tienen pundonor, mueren, desaparecen.

Nuestro Ejército de tierra y de mar posee todas las cualidades de valor, de heroísmo, de hidalguía, de probidad, de ética elevadísima, de estoicismo en el sufrimiento; y como son unas instituciones altamente honradas quieren que sus acciones se discutan en la plaza pública; no quieren que se impida la crítica á los hombres doctos ni á la opinión pública.

Nuestro mal retribuido, pero honradísimo Ejército, como nuestra mal retribuida, pero honradísima Marina, modelos de abnegación y de virtudes cívicas, como viven vida pristina, vida de sobriedad, no quieren que se les separe de la opinión por una ley odiosa; no quieren privarse de la luz, del aire; no quieren cerrar las ventanas de sus edificios porque no tienen nada, absolutamente nada, que ocultar ni que temer, porque siendo de los Ejércitos y Marinas más morales del mundo, no tienen nada que tapar, y quieren que toda la nación conozca sus hechos, todos sus actos.

Nuestro glorioso Ejército y nuestra gloriosa Armada, de abolengo y de estirpe netamente progresiva, no quieren perseguir ni empapar á nadie; no es esa su misión, y les repugna.

Nuestro Ejército glorioso y nuestra Armada, á los cuales se les deben todas las libertades españolas; nuestro Ejército glorioso, que luchó siempre por redimir al pueblo, por romper leyes oprobiosas, que se compenetró con él y vertió su sangre para que España se civilizara, no quiere que el pueblo forme juicios erróneos acerca de él, dando nacimiento al antimilitarismo, aquí donde jamás ha existido semejante lepra.

Nuestro ejército y nuestra Armada saben que es la nación quien les sostiene económicamente y quien nutre sus filas de hombres y no quieren divorciarse de la nación, formar una casta aparte contraria á su gloriosa tradición, y menos quiere privarla del justo derecho de crítica.

«No critica la nación al clero, á la magistratura; no juzga la inversión de fondos, la adquisición de material, la con-

## No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.



Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

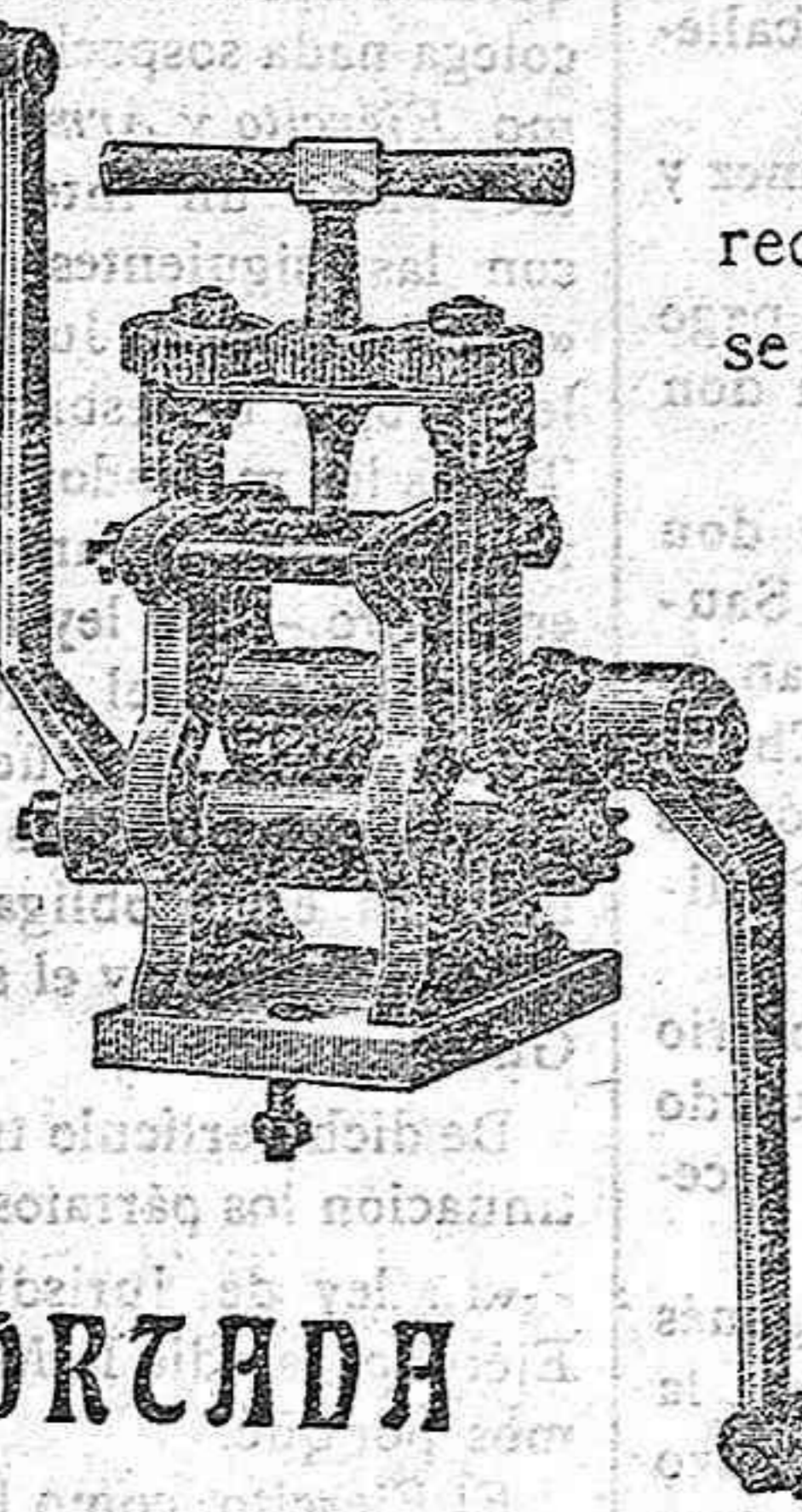
Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas las edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del interperante.

MUESTRA GRATUITA. Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbanos: COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pórdeses escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres 467

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Permin M. Martínez.-Calle del Castillo, 1.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornitu-  
ras, herra-  
mientas  
limas, limato-  
nes, sierras, Ci-  
soles, tornos y  
útiles de preci-  
sión para  
RELOJEROS  
y  
MECÁNICOS



Ruedas y piezas de  
recambio para toda cla-  
se de Relojes.

Única para la  
venta del ver-  
dadero Pavón  
negro Melania,  
para artículos  
de acero y cajas  
de reloj.

**ENRIQUE CORTADA**

Bajada San Miguel, 5, 2.º.-BARCELONA.

ducta de los funcionarios, la enseñanza, el profesorado, los actos de los ministros y de las autoridades civiles; no señala los desaciertos para que se corrijan, las faltas para que se suplan y remedien las extralimitaciones de los jueces, para que no queden sin correctivo, á fin de que la justicia se conserve pura; no critica y ha criticado siempre la nación el bueno ó el mal uso que se hizo de lo que ha tritudo?

Pues entonces, ¿por qué se le quiere librar al Ejército y á la Marina del espíritu de la crítica, de ese derecho natural que siempre ha ejercido la nación sin que nadie se molestara, cuando nuestro Ejército y nuestra Armada viven á la luz pública y no tienen lacras ni bochornas morales que tapar como otros Ejércitos y otras Armadas?

«Las monstruosidades, aunque sea en el mundo monstruoso de la política, tiene su fin; á la obra monstruosa del señor Moret le ha llegado ya»

Si el señor Canalejas no empieza por derogar esa ley, no tiene derecho á llamarse democrata; si la deroga, si será el jefe indiscutible del liberalismo español, español, será el que le devuelva su honra política á ese partido, y merecerá eterno agradecimiento del Ejército y de la Marina y de los hombres honrados de todo el mundo, que repugnan monstruosidades semejantes.»

Tiene razón el articulista. Esa ley debe ser derogada, y lo será quiera ó no quiera el señor Canalejas. La minoría radical tiene contratado con la opinión pública el compromiso de honor de luchar contra esa ley inicua hasta conseguir su derogación, y lo hará con la integridad y constancia requeridas por una obra de esa naturaleza.

### Obras nuevas

Acaban de recibirse las siguientes:

- |  |      |
|--|------|
| G. MARTINEZ SIERRA. — Can-<br>ción de Cuna.                    | 3 50 |
| JOSE M <sup>a</sup> SALAVERRIA. — Las<br>sombras de Loyola.    | 2 00 |
| MIGUEL DE UNAMUNO. — Por<br>tierras de Portugal y de España    | 3 50 |
| Pueden adquirirse en nuestra adminis-<br>tración, Castillo 25. |      |

## Tratado de Comercio con Cuba

Habiendo omitido una parte esencial del telegrama que el viernes dirigió el señor Presidente de la Cámara de Comercio al señor Presidente del Consejo de Ministros, lo reproducimos hoy tal como fué expedido:

«Presidente Consejo Ministros.  
Madrid.

Siendo Menorca una de las regiones españolas que más perjuicios sufriría con aumento Aranceles cubanos por la importancia nuestra industria calzado, Cámara Comercio Mahón acude repetidamente vucencia reiterando súplica de que, velando por intereses nacionales, se concierte cuanto antes tratado comercial con Cuba accediendo á la demanda de aquella república respecto al tabaco.

Presidente Cámara Comercio,  
Bartolomé Escudero»

Como contestación al anterior telegrama recibió el sábado la Cámara el que sigue:

«Presidente Consejo Ministros á Bar-  
tolomé Escudero, Presidente Cámara  
Comercio.

Mahón.

Agradezco su telefonema y comparto sus nobles aspiraciones. Comprenderá bien que aunque del asunto á que se refiere no hayamos hablado en nota oficiosa por su índole, ha constituido objeto de nuestra labor y de nuestras preocupaciones.»

También recibió el señor Presidente de la Cámara de Comercio de esta ciudad los siguientes telegramas:

«Barcelona, 4.

Presidente Cámara Comercio de Bar-  
celona á Presidente Cámara Comercio  
Mahón.

Tomádose acuerdo realizar toda suerte gestiones cerca Gobierno y representantes país para remover obstáculos opo-  
nente celebración tratado con Cuba. Re-  
quiere tenaz energía de todos.—Presi-  
dente, Maristany.»

«Barcelona, 4.

Cámara Comercio.—Mahón.

Asistido reunión en Fomento con entidades económicas, Diputados y Senadores Cataluña acordando activísima campaña provincias, interpelaciones Gobierno, para obligarle resuelva tratado Cuba.—Llansó.»

### Una reunión

En la Cámara de Comercio de esta ciudad se celebró ayer tarde una reunión para tratar lo que debe hacerse en vista de las noticias recibidas últimamente referentes á los trabajos que se llevan á cabo para la ratificación del tratado con Cuba.

Asistieron á la reunión importantes personalidades, reinando entre los reunidos completa unanimidad de pareceres.

El presidente de la Cámara señor Escudero dió cuenta de los telegramas que se habían recibido y nuestro Director leyó la parte de la conferencia telegráfica que se refiere al asunto y que publicamos en el lugar correspondiente de este número.

Se acordó interesar en la campaña de propaganda á todas las clases sociales de esta isla procurando la celebración de grandes asambleas en las que se exponga la importancia que tiene para Menorca la cuestión del tratado comercial con la República Cubana.

Hoy se irá para Alayor una comisión de la Cámara de Comercio, con objeto de interesar á los industriales y comerciantes de aquella villa á que se celebre allí una asamblea.

El diputado provincial electo don J. Teodoro Canet, que se hallaba presente en la reunión, se encargó de iniciar los trabajos en Ciudadela.

Se tomaron además otros acuerdos de importancia, entre ellos cursar los telegramas siguientes:

«Presidente Consejo Ministros.  
Madrid.

Esta Cámara Comercio se ha enterado vivísima satisfacción telegrama vucencia y celebrará sea pronto un hecho tratado comercio con Cuba pues aplicación tarifa máxima productos españoles en aquella República implicaría ruina importante industria fabricación calzado Menorca y consiguiente miseria millares familias.

Presidente, Bartolomé Escudero.»

Dirigióse un telegrama á los diputados y senadores por las Baleares señores don Juan Valenzuela, don Antonio Maura, don Antonio Weyler, don Cipriano Garrido, don Alejandro Roselló, señor Conde de Sallent, señor Marqués de la Cenja, señor Marqués de la Torre y don Juan Antonio Cervera.

El telegrama está concebido en los siguientes términos:

«Ruégole interponga valiosa influencia para Tratado Cuba de capital interés Baleares.

Presidente Cámara Comercio,  
Bartolomé Escudero.»

Telegrafióse de nuevo al doctor Llansó en la forma siguiente:

«Cámara agradece su interés asunto tratado Cuba. Hemos telegrafiado demás Diputados y Senadores Baleares. Varias otras entidades, telegrafiado también Presidente Consejo Ministros. Preparanse asambleas Mahón, Ciudadela, Alayor.

Presidente Cámara Comercio,  
Bartolomé Escudero.»

Los Ateneos Popular y Obrero han telegrafiado también al Presidente del Consejo de Ministros, suplicándole se concierte el tratado de comercio con el gobierno cubano.

## ESPECTACULOS

Muy concurridas estuvieron las sesiones de cinematógrafo y variedades que se celebraron ayer y el sábado último en el Teatro Principal.

Los acróbatas «The Ayrton» que debutaron en la sesión del sábado y que trabajaron en todas las sesiones de ayer, fueron muy aplaudidos.

Para esta noche se anuncia en dicho teatro una sesión, que comenzará á las nueve, estrenándose escogidas películas y trabajando la troupe «The Ayrton's».

La función que se celebró anoche en el Casino de Obreros de Unión Republicana se vió también concurridísima, obteniendo muchos aplausos los aficionados que en ella tomaron parte.

Después de la función se celebró un animado baile de piñata que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

## Proclamación de diputados

Cumpliendo los trámites legales ayer domingo se constituyó la Junta provincial del censo electoral y ante ella presentaron sus documentos los representantes de los candidatos á diputados provinciales. Como al dar las doce no se habían presentado más que igual número de candidatos que el de los diputados que corresponden al distrito, fueron proclamados los presentados cuyos nombres conocen nuestros lectores; después de la proclamación se entregaron las credenciales de los nuevos diputados á sus representantes.

La credencial del señor Feliu la recibió su cuñado don Guillermo de Olives.

## ACTUALIDAD POLÍTICA

La Junta provincial del Censo electoral ha proclamado Diputados provinciales á los señores don Jerónimo Pou y Magraner, don José Teodoro Canet y Menéndez, don José Feliu y Fons y don Juan Victory y Taltavull.

Sin jactancia podemos decir que el partido republicano menorquín ha triunfado en esta ocasión, pues la candidatura por el Directorio proclamada fué la que el día de ayer obtuvo el triunfo sin lucha, porque los adversarios se contentaron desde el primer momento con el lugar que la ley asigna á la minoría, reconociendo que no podían aspirar á más.

Muchos años de trabajos y de propaganda incesante, y sobre todo la propia virtud de nuestras ideas, han hecho que el partido republicano menorquín ostente la fuerza que hoy tiene y que hasta los adversarios de siempre reconocen.

En estos últimos tiempos el partido monárquico ha pasado por honda crisis que parece se resolverá por su escisión en dos ramas, una conservadora y otra católica.

Con los conservadores marcharon alguna vez unidos elementos democráticos que no querían aceptar la jefatura del llamado comité liberal. Estos democratas han reunido sus fuerzas á las republicanas en esta ocasión, quedando bien patente la desaparición del cacicato de don Francisco Mercadal, cacicato que, sin fuerza alguna en la opinión, sin presentar más que un desmedido afán de dominio, ostentaba su vanidoso poder siempre empleado en la persecución de los verdaderos liberales.

La conducta del ilustre menorquín doctor Llansó demuestra que no fueron vanas frases retóricas sus ofrecimientos de dedicar su talento y su actividad á Menorca, á su prosperidad y dicha.

No busca el partido republicano ventajas personales ni ha de preocuparse de otra empresa que la del bienestar de todos los menorquines.

Los que nunca militaron en ningún partido temerosos de ayudar al caciquismo dominante, tienen ahora una comunión á la que apoyar; en ella no se fomenta la venganza, ni se castiga aumen-

tando ilegalmente los tributos al que votó como su conciencia le dictara.

Al felicitar á nuestros diputados provinciales, felicitamos á toda Menorca porque el acto de ayer representa un definitivo triunfo sobre los caciques.

### Cafés tostados-Exquisito aroma

Legítimas procedencias. Caracolillos, Jauco de Puerto Rico y Moka á 6 pesetas kilogramo.

Clase especial para familia, 3 onzas, media peseta.

Se tuesta diariamente.

Probarlo es adoptarlo.  
Despacho en «La Colonial» de José Riudavets, Plaza Carmen esquina Norte.

## Crónica local

El Comité de Juventud Republicana de esta ciudad, cumpliendo la misión educadora que forma parte de su programa, telegrafió el sábado último al Dr. Llansó para que visitara al notable escritor Ramiro de Maeztu y le propusiera venir á Mahón á dar una conferencia en el Teatro Principal dejando el tema á la libre elección del conferenciante.

Con ello se proponía la Juventud Republicana inaugurar una serie de conferencias sin ningún fin partidista, pues como saben nuestros lectores, Ramiro de Maeztu, que es uno de los más preclaros talentos que honran la juventud intelectual española, no está afiliado á ningún partido político.

Además representaba ello un gran sacrificio pecuniario pues á pesar de que se hubiera puesto precio á la entrada á la conferencia, aun llenándose el Teatro no podían cubrirse los gastos.

Desgraciadamente la iniciativa de la Juventud Republicana de Mahón no ha podido llevarse á cabo por no haberle sido posible á Maeztu demorar su viaje á París, para donde saldrá hoy, como pueden ver nuestros lectores en la sección telegráfica de este mismo número.

No por esto es menos de aplaudir la acertada idea de nuestra animosa Juventud.

Ayer se cruzaron muchos telegramas de felicitación entre los diversos comités republicanos de esta isla y entre éstos y el diputado á Cortes y los diputados provinciales, con motivo del triunfo obtenido por el partido con la proclamación de los candidatos que presentaba.

Esta noche debe celebrar nuestro Ayuntamiento su sesión ordinaria siendo probable que en ella se trate de las gestiones que debe llevar á cabo dicha Corporación á favor del tratado de comercio con la República Cubana.

A primeras horas de esta mañana ha llegado á nuestro puerto procedente de Palma el vapor-correo «Monte Toro».

Los señores que forman la empresa del Teatro Principal obsequiaron ayer con un banquete á los empleados de dicho teatro con motivo de la terminación de la temporada de invierno.

El acto tuvo lugar en la finca de recreo que posee en la carretera de San Luis nuestro amigo don Rafael Sitges, el cual hizo los honores de la casa.

La mesa estuvo admirablemente servida, corriendo el servicio á cargo del inteligente cocinero señor Grandío.

Los comensales fueron más de treinta reinando gran animación durante la fiesta.

A las seis y media de la mañana de ayer dejó caer anclas en este puerto, frente á la fábrica del gas, el yacht inglés «Mingings», que va al mando del capitán Mr. King y conduce á bordo doce turistas.

Dicho buque es la primera vez que ha visitado nuestro puerto y salió ayer tarde despachado para la mar.

Ayer salió para Barcelona con escalas el vapor-correo «Isla de Menorca».

En dicho buque marchó á la ciudad condal nuestro estimado amigo el concejal de este Ayuntamiento don Manuel Beltrán Llabrés.

Nuestro Ayuntamiento se reunió en la mañana de ayer en sesión extraordinaria para presenciar el acto de tallar los mozos que entraron últimamente en sorteo para el servicio militar.

Presidió la sesión el segundo Teniente de Alcalde don Cristóbal To-

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## Nuestro Diputado

### EL TRATADO CON CUBA

Barcelona 5, 6'15.

Reunión en el Fomento del Trabajo Nacional.

Especialmente invitado, el Diputado por Menorca don Federico Llanós asistió a la reunión que celebraron ayer los representantes de Cataluña convocados por la importante entidad Fomento del Trabajo Nacional.

A dicha reunión acudieron importantes representaciones de todas las fuerzas vivas para tratar de nuestras relaciones comerciales con la isla de Cuba y ver el medio de que se ratifique el tratado comercial con dicha República, impidiendo que se imponga a los productos españoles la tarifa máxima, cosa que ocurriría si no se llevase a efecto dicho tratado.

En la reunión hubo completa unanimidad de pareceres y se acordó llevar a cabo una activísima campaña con el fin de obligar al gobierno español a que resuelva el asunto en pró de la industria nacional.

Propósitos del Dr. Llanós

El Diputado por Menorca se propone pedir al Gobierno que le facilite los balances de la Compañía Arrendataria de Tabacos, que reparte dividendos fabulosos a los accionistas y es la entidad que se opone a que se lleve a cabo dicho tratado porque supone que perjudicaría en algo sus intereses.

Lo que se perdía

Cataluña exportó con destino a la isla de Cuba diversos productos que ascienden a cincuenta millones de pesetas anuales.

Menorca llegó a exportar diez millones, pero actualmente coloca allí cuatro millones.

Toda esta riqueza se perdería en el caso de que el Gobierno cubano impusiera la tarifa máxima a nuestros productos.

Lo que hay que hacer

Se impone por lo tanto que se lleve a cabo una activa campaña de agitación pública para hacer llegar ostensiblemente nuestros clamores al gobierno español.

Sería conveniente celebrar mítins en las poblaciones de la isla y luego un mitin magno en Mahón para defender la exportación del calzado y demostrar la miseria que acarrearía la pérdida del mercado cubano.

Esto hay que patentizarlo también en la prensa y mandar exposiciones al Gobierno.

De esta manera, haciendo política con miras elevadas, con el propósito de favorecer nuestra patria chica, es como nos uniremos todos los menorquines que amemos de veras nuestra tierra.

Cónstame que el doctor Llanós está interesadísimo en que se lleve a cabo dicha campaña que le servirá de apoyo en la acción que piensa desarrollar en el Congreso.

El ejemplo de los catalanes

Los fabricantes de calzado catalanes han dado ya el ejemplo, pues han telegrafiado al Presidente del Consejo y a los ministros de Hacienda y de Estado señores Cobián y García Prieto.

Además dichos fabricantes se proponen trabajar con actividad para evitar el rompimiento de nuestras relaciones comerciales con Cuba.

El doctor Llanós ha escrito acerca de este asunto al jefe del Gobierno y a los ministros antes referidos.

Ramiro de Maeztu

En el rápido de Madrid, a las once y media de la noche, llegó a esta ciudad el distinguido orador y escritor Ramiro de Maeztu que como es sabido debe dar mañana una conferencia en el Teatro Principal de esta ciudad, llamado al efecto por la entidad de cultura Ateneo Enciclopédico.

En el apeadero de la calle de Aragón le aguardaban numerosas comisiones.

Procuré verle para exponerle la petición de la Juventud Republicana de Mahón de que venga a esa a dar una conferencia; pero no pude lograr mi propósito, porque venía muy fatigado y se acostó en seguida.

Hoy le visitará con tal objeto el doctor Llanós.

## LA ESCUELA NAVAL

Por el ministerio de Marina se ha dictado una real orden disponiendo, conforme a lo que se acordó cuando se aprobó la ley para la construcción de la nueva escuadra, que la Escuela Naval se establezca dentro del perímetro del apostadero de Cádiz, aceptando el ofrecimiento por el Ayuntamiento de San Fernando.

Conferencia.—El plan de obras públicas.

El ministro de Fomento señor Gasset ha celebrado una conferencia con el ministro de Hacienda señor Cobián.

En dicha conferencia ha reinado unanimidad de pareceres, quedando de acuerdo en la forma de invertir los trescientos millones del presupuesto extraordinario.

Se llevará a cabo un plan vastísimo de obras públicas.

Regreso de Gasset

Hoy regresará a Madrid el señor Gasset después de haber saludado a los Reyes.

Heridos que mejoran

Han experimentado notable mejoría los heridos en la catástrofe ocurrida en el H. pódromo.

## Una conferencia importante

Barcelona 6, 6'15.

El Ateneo Enciclopédico

A pesar de que en la mañana de ayer, en que dió su conferencia Ramiro de Maeztu, se celebraban al mismo tiempo diversos mítins de propaganda política, aquella estuvo concurridísima, llenándose por completo el Teatro Principal.

La conferencia fué un éxito extraordinario siendo interrumpido el orador por frecuentes salvas de aplausos.

Al final se le tributó una ovación que duró algunos minutos. El Presidente del Ateneo Enciclopédico, entidad organizadora del acto, dirigió algunas frases que avaloraron las hermosísimas ideas expuestas por el conferenciante.

A la salida

Terminado el acto un grupo numerosísimo acompañó a Ramiro de Maeztu hasta el hotel donde se hospedaba, no cesando un momento los aplausos al distinguido escritor.

Ramiro de Maeztu y la Juventud Republicana de Mahón.

El doctor Llanós visitó ayer a Ramiro de Maeztu para invitarle en nombre del Comité de Juventud Republicana de Mahón a dar una conferencia en esa ciudad.

Maeztu se mostró agradecidísimo y sintió mucho verse imposibilitado

de satisfacer los deseos de los jóvenes republicanos mahoneses, pues tiene imprescindible necesidad de hallarse el miércoles próximo en París, para donde saldrá hoy.

Desde París marchará a Berlín.

## PROPAGANDA ELECTORAL

Los de la izquierda

En el gran teatro Tivoli celebraron ayer un mitin los republicanos que forman el partido Federal Nacionalista y de Unión Republicana.

El acto tenía por objeto presentar los candidatos del partido que han de luchar el próximo domingo en las elecciones de diputados provinciales.

Se pronunciaron elocuentes discursos haciendo el resumen el diputado don Pedro Corominas.

Un atentado

Cuando el orador antes citado pronunciaba un párrafo en el que decía que la masa del partido lerrouxista es el inri que se pone en la cruz donde crucifican a Barcelona, sonó un disparo hecho desde la galería.

Se produjo alguna confusión atropellándose algunos por abandonar el local.

Fué detenido el autor del atentado el cual es un sujeto llamado Pedro Adán.

La policía tuvo que protegerle de las iras del público que quería lyncharle.

Adán declaró que no pertenece a ningún partido político de los que luchan en Barcelona.

Final del mitin

Una vez calmada la excitación que produjo el acto de Pedro Adán, continuó el mitin siguiendo Pedro Corominas su interrumpido discurso. Finalizó el acto en medio del orden más completo.

Los radicales

En la Casa del Pueblo se celebró también un mitin para haber la presentación de candidatos.

La grandiosa sala estaba abarrotada de público, quedándose estacionados en la calle y en el jardín grupos numerosísimos que no pudieron encontrar sitio dentro del local.

Hab'aron los candidatos designados por el partido para luchar en las elecciones del domingo, pronunciando discursos elocuentísimos.

Habló también el diputado Emiliano Iglesias, que obtuvo muchos aplausos.

Hizo el resumen de los discursos Alejandro Lerroux, que entusiasmó a la concurrencia, la cual ovacionaba constantemente al partido radical.

Terminó el mitin sin que ocurriera incidentes dignos de mencionarse.

La Conjunción

Telegrafían de Córdoba dando cuenta de que a la legada de los oradores de la Conjunción republicano-socialista que tomaron parte en el mitin celebrado en dicha ciudad, acudió un público numerosísimo que les acompañó con aplausos desde la estación hasta el hotel donde se hospedaban.

Después tuvo lugar el mitin en la plaza de toros, asistiendo al acto más de seis mil personas.

El señor Galdós se abstuvo de asistir por tener una hermana enferma. Se leyeron algunas cuartillas suyas, siendo escuchada la lectura con religioso silencio sonando al terminar una gran ovación.

Pronunciaron notables discursos los señores Tapia, Barcia y otros oradores, los cuales dirigieron duros ataques al señor Maura, del cual dijeron que está imposibilitado para volver a gobernar.

Habló también el señor Azcárate, el cual dirigió un llamamiento a los republicanos unionistas para que entren a formar parte de la Conjunción republicano-socialista.

Defendió el señor Azcárate el españolismo de los nacionalistas que han

entrado a formar parte de la Conjunción y que han sido tachados de separatistas por algunos elementos republicanos.

El señor Zulueta pronunció un discurso rechazando el dictado de separatistas que se les ha aplicado injustamente, a juicio del orador.

También el señor Salvatella, nacionalista, defendió el españolismo de su partido.

Luego hablaron los señores Rodrigo Soriano y Pablo Iglesias los cuales pronunciaron discursos de tonos radicalísimos, siendo ovacionados por la concurrencia.

Finalizó el mitin siendo completo el orden.

Banquete

Después fueron obsequiados con un banquete los oradores que habían tomado parte en el acto.

Contra los consumos

Dicen de Madrid que en el Salón Victoria se celebró ayer un mitin contra el impuesto de consumos.

Se pronunciaron enérgicos discursos y se propuso acudir al paro general en toda España si antes del día primero de Julio próximo no se ha abolido el odiado impuesto.

Contra la ley de jurisdicciones

En el Teatro Lux Eden, de Madrid, tuvo lugar otro mitin organizado por la Juventud Socialista para hacer propaganda en contra de la ley de jurisdicciones.

Se dirigieron ataques al gobierno.

## LAS CORTES

Sesiones preparatorias

Ayer se efectuaron las sesiones preparatorias para la reapertura del Congreso y del Senado.

Se dió lectura al decreto convocando de nuevo a ambas Cámaras.

Después se constituyeron las mesas que han de presidir la sesión de esta tarde.

Los reyes a Sevilla

Anoche a las diez y cinco minutos salieron los Reyes para Sevilla, acompañados del personal palatino.

Acudieron a despedirlos a la estación algunos ministros y otros elementos oficiales.

Gasset satisfecho.—Se desvaneció el nublarlo.

Ha llegado a Madrid el señor Gasset de regreso de su entrevista con el señor Cobián.

El ministro de Fomento se muestra satisfechísimo del resultado de su viaje, pues el ministro de Hacienda se ha mostrado conforme con la actitud de sus compañeros de gabinete en todos los asuntos que están hoy sobre el tapete.

Por consecuencia, se ha desvanecido el nublarlo político que amenazaba al Gobierno con una crisis que en las difíciles circunstancias actuales hubiera podido dar por resultado la caída del señor Canalejas.

Obsequios a los marinos

Dicen de Valencia que el Ayuntamiento de aquella ciudad ha obsequiado con un banquete a la oficialidad de la escuadra española que se halla en aquel puerto.

Se pronunciaron brindis patrióticos.

OFICIAL BARBERO.—Se necesita uno para los sábados, domingos y fiestas en la barbería de Antonio Hernández. Calle de Hannover número 9.

ALCALDÍA DE MAHÓN

Sanidad

El día 9 del actual empezando a las 3 de la tarde, se vacunará y revacunarán gratuitamente en estas Casas Consistoriales a cuantas personas se presenten para dicho objeto.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general.

Mahón 4 de Marzo de 1911.—El Alcalde, Pedro Pons Vidal.

más, por incompatibilidad del señor Alcalde y primer teniente los cuales tenían a individuos de su familia entre los mozos que debían tallarse.

## “Remington”

La primitiva máquina de escribir. Para datos y referencias dirigirse a don Antonio Pons, calle San Lorenzo 33.

LA MARÍTIMA

Compañía Mahonesa de Vapores

El señor Administrador de Correos de esta ciudad nos traslada la siguiente orden telegráfica del señor Administrador Principal de Correos de Baleares: «Queda autorizada Administración Barcelona para demorar un día salida vapor del martes próximo de aquel puerto para esa prescindiendo en su viaje de las escalas».

Lo que hacemos público para conocimiento de aquellos a quienes pueda interesar.

Mahón 6 Marzo 1911.—El Director Naviero, J. Biale Coll.

## IMPORTANTÍSIMO

A los lectores de LA VOZ DE MENORCA Carrera breve y sin gastos. No más rutina

Por 5'50 pesetas en Mahón 6'25 por correo, se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de la importantísima obra que va de Teneduría de libros por partida doble, Cálculo mercantil, correspondencia, Sistema métrico decimal, Inventarios, Balances, Operaciones Prácticas de teneduría, Preparación de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulada:

Contabilidad mercantil simplificada

al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil, don Manuel F. Font, con cuya obra cualquiera persona puede hacer la carrera del Comercio y la de Teneduría de libros en toda su extensión teórica y práctica y en el corto plazo de treinta días, sin necesidad de recurrir a los auxilios de Escuela, Academia ni profesor alguno.

Dirigirse a don Diego Pretus, Iglesia número 9.—Mahón.

Cadauca el día 8 de Marzo

PARA VENDER.—Lo está el café de la calle de San Sebastian, número 8. Informes en el mismo.

## Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C<sup>ta</sup>, de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.	Ptas.
Platino . . . . .	00'00	
Oro fino . . . . .	00'00	
Plata fina . . . . .	101'00	
id. 950 m. m. . . . .	96'10	
id. 935 id. . . . .	94'65	
id. 940 id. . . . .	95'15	
id. 900 id. . . . .	91'20	
id. 800 id. . . . .	81'40	
id. 750 id. . . . .	00'00	

Barcelona 6 de Marzo de 1911.

Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Captain Saint-André et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.	Ptas.
Plata fina . . . . .	101'00	
id. 950 m. m. . . . .	96'10	
id. 940 id. . . . .	95'15	
id. 935 id. . . . .	94'65	
id. 800 id. . . . .	81'40	

Mahón 6 de Marzo de 1911.

Referencias M. Beltrán y C<sup>ta</sup>, Comercio 13.

## BANCO DE MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 4 de Marzo de 1911.

TELEGRAMA DE LAS 10'30

4% Interior . . . . .	84'30
5% Amortizable . . . . .	101'30
Ferrocarril Alicante . . . . .	94'90
id. Norte . . . . .	91'35
Cambio París cheque. 108'30 a 108'50	
“ Londres . . . . .	27'40 a 27'45

## OBSERVATORIO METEOROLÓGICO

de Mahón ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

Barómetro a 0° en mms. . . . .	756'7	755'7
Humedad relativa: . . . . .	70	60
Dirección del viento . . . . .	NE.	N.
Temperatura máxima de ayer. . . . .	19'7	
id. mínima de hoy. . . . .	10'8	
Lluvia en 24 horas. . . . .	0'0	
Velocidad del viento en idem. . . . .	378	k
Agua evaporada en idem. . . . .	5'5	mm.

Mahón 6 de Marzo de 1911.

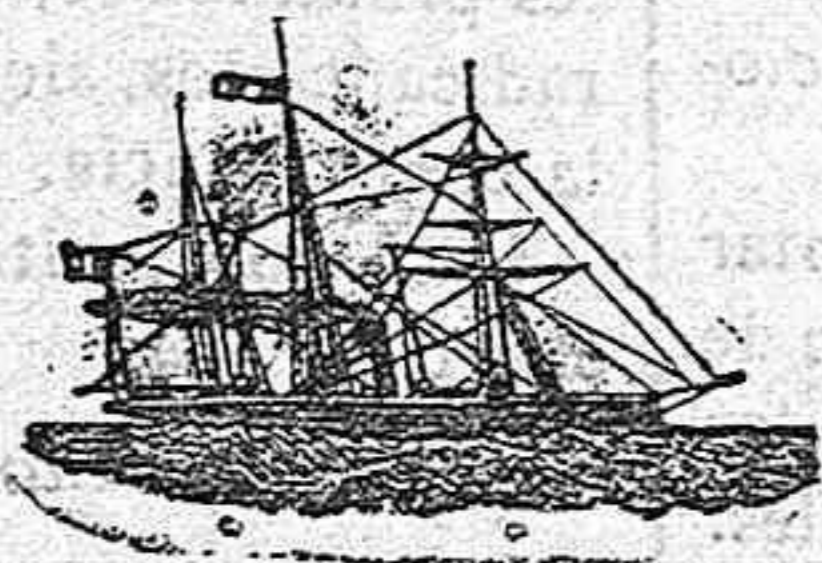
MAURICIO HERNANDEZ.

# Confitería de Cardona

Almendra molida para relleno de crepells  
Conservas de todas clases

Azucar en polvo.

25, San Roque, 35



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre  
**BARCELONA Y BUENOS AIRES**

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

### PRÓXIMAS SALIDAS

CORDOVA, 8 Marzo

MENDOZA, 22 id.

P. MAFALDA, 17 id.

### COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse a las oficinas de la Compañía:

Esene y Huguet, Plaza Principe, 13.—MAHÓN.—Estando Timoner.—ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastián Seguí, Arguimbau 14 y 16.—CIUDAD DELA.—Sub-Agencia.

## Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, noruego, dinamarqués y sueco.  
Informes en esta imprenta.

**Z** Es la única lámpara española que se atrevió a presentarse en la exposición de Bruselas siendo proclamada fuera de concurso y nombrada miembro del Jurado que distribuyó los premios a los demás productos expuestos.

**Z** Es la única lámpara que no se vuelve negra lo que explica que por sus buenas cualidades sea la preferida del público inteligente. En Barcelona el 90 por ciento de lámparas son de esta marca.

**Z** Es la que consume menos que cualquier otra lámpara y es mejor que otras que siendo del país se hacen pasar por extranjeras.

Ventas al por mayor: Rambla de Cataluña, 6.—BARCELONA.

Para las ventas al detall a Don Luis Sagúés, LA MODERNISTA, calle Nueva número 2, frente al «Casino La Unión».—MAHÓN.

## Profesor de italiano práctico

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 a 8 de la noche.  
Precio para niños. . . . . 2'50 pesetas mensuales.  
Para jóvenes y señoras . . . 5'00 »  
Pueden escribir a Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

SE VENDEN baratísimos unos muebles como son:

Una sillería tapizada, dos mesas de noche, mesas de hacer bolsas, tres canapés y otros.  
Calle Comercio 19.

SE NECESITAN cuatro operarios para montar monederos de plata, que sepan bien el oficio.

En esta imprenta informarán.

## Grasa superior para carruajes

Fabricación especial de varias clases. Precios sumamente económicos.

De venta al por mayor y menor

CUESTA ALAMEDA, 11

Comodidad

Conveniencia

## fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

## LA JAPONESA

No producen humo : : No despiden olor  
Gasta medio céntimo por hora  
De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

Lorenzo Triay.—Cos de Gracia, 6

Economía

Utilidad

## Desinfección Automática, Permanente, Continua

POR MEDIO DEL

## OZONADOR perfeccionado LEATHERS

Y EL

## FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares en que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CAFÉS, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS, TALLERES, etc., etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo ello

Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.—Mahón

## Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

Dr. Orfila 10, Mahón.— En Ciudadela D. Clemente Casanovas

## Pimiento colorado

especies de todas clases

TODO GARANTIDO

CASA CODINA.— Plaza Principe, 10.— MAHÓN

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



### La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

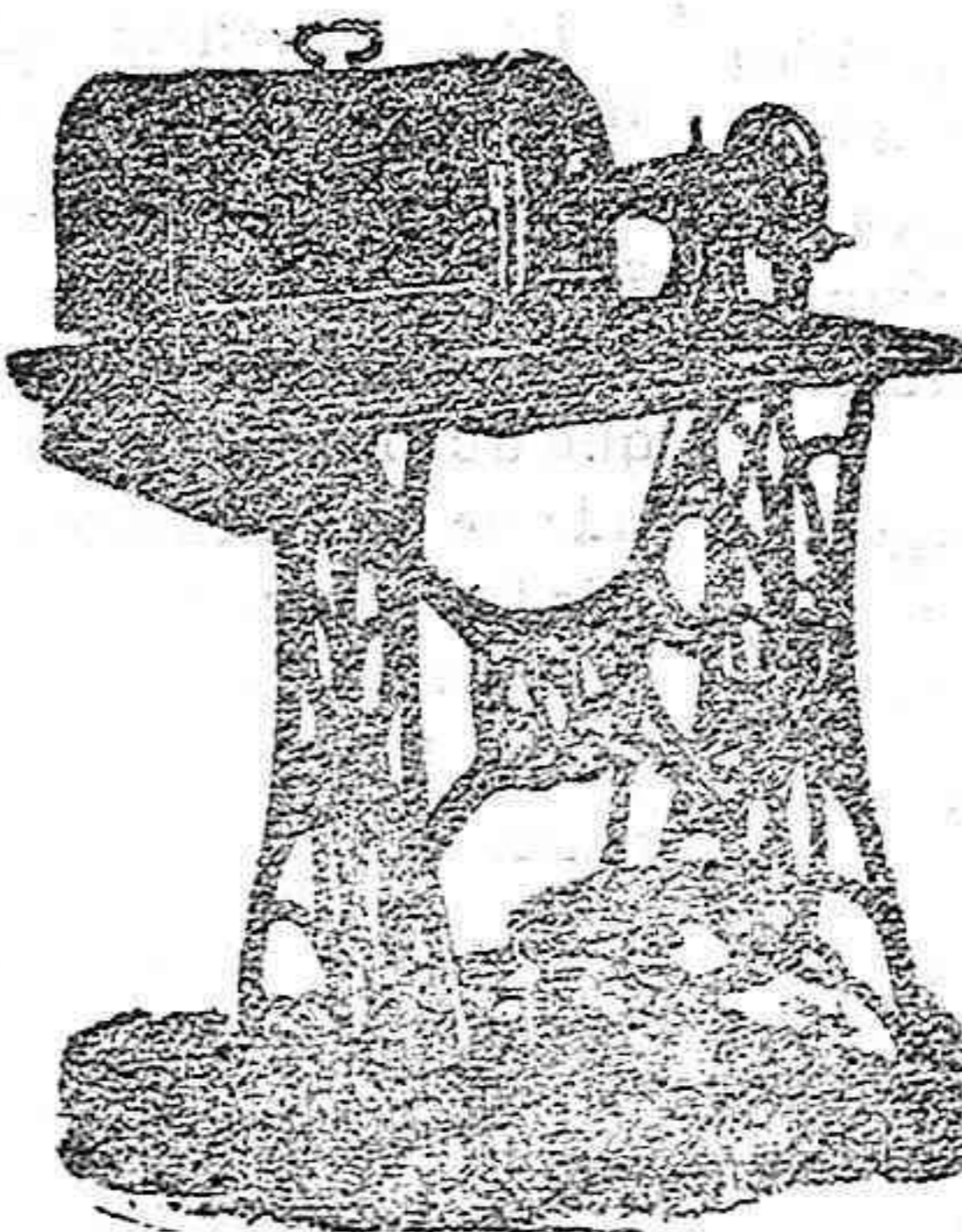
Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantía da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos — Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. — Arravaleta, 18.— Mahón